

CÔNG TY CỔ PHẦN  
GIAO NHẬN VẬN TẢI NGOẠI THƯƠNG  
VNT LOGISTICS JSC

Địa chỉ: Số 2 Bích Câu, phường Quốc Tử Giám, Đống Đa, Hà Nội.  
MST: 0101352858

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH HỢP NHẤT**  
*CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS*  
**QUÝ 1 NĂM 2017**  
*QUARTER 1 YEAR 2017*

Hà nội, ngày 27 tháng 04 năm 2017

**MỤC LỤC**  
**CONTENTS**

---

---

	<b>Trang</b>
* Bảng cân đối kế toán ngày 31 tháng 03 năm 2017 <i>Consolidated statement of financial position at 31 March 2017</i>	1-5
* Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh cho kỳ kế toán kết thúc ngày 31 tháng 03 năm 2017 <i>Consolidated income statement for the 1st quarter ended 31 March 2017</i>	6-9
* Báo cáo lưu chuyển tiền tệ cho kỳ kế toán kết thúc ngày 31 tháng 03 năm 2017 <i>Consolidated cash-flow statement for the 1st quarter ended 31 March 2017</i>	10-12
* Thuyết minh báo cáo tài chính <i>Explanation of informations in Financial Statements</i>	13-40

CÔNG TY CỔ PHẦN GIAO NHẬN VẬN TẢI NGOẠI THƯƠNG

VNT LOGISTICS JSC

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**

**CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION**

Quý 1.2017

Tại ngày 31 tháng 03 năm 2017

The 1st quarter ended 31 March 2017

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

Expressed in VND

<b>TÀI SẢN</b>	<b>Mã số</b>	<b>Thuyết minh</b>	<b>Số cuối quý</b>	<b>Số đầu năm</b>
<i>ASSETS</i>	<i>Code</i>	<i>Notes</i>	<i>Ending Balance</i>	<i>Beginning Balance</i>
<b>A. TÀI SẢN NGẮN HẠN</b>	<b>100</b>		<b>442,878,252,232</b>	<b>424,719,685,910</b>
<i>CURRENT ASSETS</i>				
<b>I. Tiền và các khoản tương đương tiền</b>	<b>110</b>	(5.1)	<b>26,682,991,663</b>	<b>33,626,631,973</b>
<i>Cash and cash equivalents</i>				
1. Tiền	111		16,682,991,663	23,626,631,973
<i>Cash</i>				
2. Các khoản tương đương tiền	112		10,000,000,000	10,000,000,000
<i>Cash equivalents</i>				
<b>II. Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn</b>	<b>120</b>	(5.2)	<b>9,525,000,000</b>	<b>9,525,000,000</b>
<i>Current financial investments</i>				
1. Chứng khoán kinh doanh	121		9,525,000,000	9,525,000,000
<i>Trading securities</i>				
2. Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh	122		-	-
<i>Provision for the diminution in value of Trading securities</i>				
<b>III. Các khoản phải thu ngắn hạn</b>	<b>130</b>	(5.3)	<b>406,248,180,294</b>	<b>381,490,535,881</b>
<i>Current account receivables</i>				
1. Phải thu ngắn hạn của khách hàng	131		102,379,938,711	101,030,698,977
<i>Trade receivables</i>				
2. Trả trước cho người bán ngắn hạn	132		7,081,771,813	6,160,054,987
<i>Advances to suppliers</i>				
5. Phải thu về cho vay ngắn hạn	135		-	150,000,000
6. Các khoản phải thu khác	136		299,949,627,977	277,159,090,085
<i>Other current receivables</i>				
7. Dự phòng phải thu ngắn hạn khó đòi	137		(3,163,158,207)	(3,009,308,168)
<i>Provision for doubtful debts</i>				
<b>IV. Hàng tồn kho / Inventory</b>	<b>140</b>		<b>-</b>	<b>-</b>
1. Hàng tồn kho	141		-	-
2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho	149		-	-
<b>V. Tài sản ngắn hạn khác</b>	<b>150</b>	(5.4)	<b>422,080,275</b>	<b>77,518,056</b>
<i>Other current assets</i>				
1. Chi phí trả trước ngắn hạn	151		-	-
2. Thuế GTGT được khấu trừ	152		-	-
<i>Value added tax deductible</i>				
3. Thuế và các khoản phải thu nhà nước	153		422,080,275	77,518,056
<i>Tax and Amount receivable State</i>				



CÔNG TY CỔ PHẦN GIAO NHẬN VẬN TẢI NGOẠI THƯƠNG

VNT LOGISTICS JSC

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**

*CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION*

Quý 1.2017

Tại ngày 31 tháng 03 năm 2017

*The 1st quarter ended 31 March 2017*

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

*Expressed in VND*

<b>TÀI SẢN</b>	<b>Mã số</b>	<b>Thuyết minh</b>	<b>Số cuối quý</b>	<b>Số đầu năm</b>
<b>B. TÀI SẢN DÀI HẠN</b>	<b>200</b>		<b>62,898,510,828</b>	<b>63,920,203,115</b>
<i>NON-CURRENT ASSETS</i>				
<b>I. Các khoản phải thu dài hạn</b>	<b>210</b>		-	
<i>Non-current account receivables</i>				
1. Phải thu dài hạn của khách hàng	211			
<i>Long-term receivables of customers</i>				
2. Trả trước cho người bán dài hạn	212			
<i>prepayments for long-term suppliers</i>				
3. Vốn kinh doanh ở đơn vị trực thuộc	213			
<i>Capital in units attached</i>				
4. Phải thu nội bộ dài hạn	214			
<i>Long-term intercompany receivables</i>				
5. Phải thu về cho vay dài hạn	215			
<i>loan receivables long-term</i>				
6. Phải thu dài hạn khác	216		-	
<i>Other non-current receivables</i>				
7. Dự phòng phải thu dài hạn khó đòi	219			
<i>Provision for doubtful long-term receivables</i>				
<b>II. Tài sản cố định</b>	<b>220</b>		<b>61,054,537,402</b>	<b>61,908,954,748</b>
<i>Fixed assets</i>				
<b>1. Tài sản cố định hữu hình</b>	<b>221</b>	(5.5)	<b>59,464,913,108</b>	<b>60,259,095,794</b>
<i>Tangible fixed assets</i>				
- Nguyên giá	222		103,537,790,025	102,240,683,662
<i>Cost</i>				
- Giá trị hao mòn lũy kế	223		(44,072,876,917)	(41,981,587,868)
<i>Accumulated depreciation</i>				
<b>2. Tài sản cố định thuê tài chính</b>	<b>224</b>		-	
<i>Fixed assets Finance lease</i>				
- Nguyên giá	225		-	
- Giá trị hao mòn lũy kế	226		-	
<b>3. Tài sản cố định vô hình</b>	<b>227</b>	(5.6)	<b>1,589,624,294</b>	<b>1,649,858,954</b>
<i>Intangible fixed assets</i>				
- Nguyên giá	228		3,466,588,786	3,466,588,786
<i>Cost</i>				
- Giá trị hao mòn lũy kế	229		(1,876,964,492)	(1,816,729,832)
<i>Accumulated amortisation</i>				
<b>III. Bất động sản đầu tư</b>	<b>230</b>		-	

1352  
NG 1  
PHÃ  
HẠN V  
THUC  
A-TP

CÔNG TY CỔ PHẦN GIAO NHẬN VẬN TẢI NGOẠI THƯƠNG

VNT LOGISTICS JSC

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**

*CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION*

Quý 1.2017

Tại ngày 31 tháng 03 năm 2017

*The 1st quarter ended 31 March 2017*

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

*Expressed in VND*

<b>TÀI SẢN</b>	<b>Mã số</b>	<b>Thuyết minh</b>	<b>Số cuối quý</b>	<b>Số đầu năm</b>
<b>Real Estate Investments</b>				
- Nguyên giá	231			
- Giá trị hao mòn lũy kế	232			
<b>IV. Tài sản dở dang dài hạn</b>	<b>240</b>		<b>1,291,746,660</b>	<b>1,291,746,660</b>
<b>Non-current assets in progress</b>				
1. Chi phí SX, KD dở dang dài hạn	241			
4. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	242	(5.7)	1,291,746,660	1,291,746,660
<b>Construction in progress</b>				
<b>V. Đầu tư tài chính dài hạn</b>	<b>250</b>	<b>(5.8)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Long-term financial investments</b>				
1. Đầu tư vào công ty con	251			
<b>Investment in subsidiaries</b>				
2. Đầu tư vào công ty liên kết, liên doanh	252		-	-
<b>Investments in associated companies and joint ventures</b>				
3. Đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	253			
<b>Equity investments in other entities</b>				
4. Dự phòng đầu tư tài chính dài hạn	254			
<b>Provision for long-term financial investments</b>				
5. Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn	255		-	-
<b>Investments held to maturity</b>				
<b>VI. Tài sản dài hạn khác</b>	<b>260</b>	<b>(5.9)</b>	<b>552,226,766</b>	<b>719,501,707</b>
<b>Other non-current assets</b>				
1. Chi phí trả trước dài hạn	261		552,226,766	719,501,707
<b>Non-current prepayments</b>				
2. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại	262			
3. Thiết bị, vật tư, phụ tùng thay thế dài hạn	263			
4. Tài sản dài hạn khác	268			
<b>Other long-term assets</b>				
<b>TỔNG CỘNG TÀI SẢN/ TOTAL ASSETS</b>	<b>270</b>		<b>505,776,763,060</b>	<b>488,639,889,025</b>

(xem tiếp trang sau)





CÔNG TY CỔ PHẦN GIAO NHẬN VẬN TẢI NGOẠI THƯƠNG

VNT LOGISTICS JSC

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**

*CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION*

Quý 1.2017

Tại ngày 31 tháng 03 năm 2017

*The 1st quarter ended 31 March 2017*

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

*Expressed in VND*

NGUỒN VỐN	Mã số	Thuyết minh	Số cuối quý	Số đầu năm
RESOURCES	Code	Notes	Ending Balance	Beginning Balance
<b>A. NỢ PHẢI TRẢ / LIABILITIES</b>	<b>300</b>		<b>371,556,810,215</b>	<b>355,431,270,947</b>
<b>I. Nợ ngắn hạn</b>	<b>310</b>		<b>299,459,622,201</b>	<b>283,343,885,903</b>
<i>Current liabilities</i>				
1. Phải trả người bán ngắn hạn	311	(5.10)	126,320,119,850	119,712,620,759
<i>Trade payables</i>				
2. Người mua trả tiền trước ngắn hạn	312		2,622,219,809	579,763,352
<i>Advances from customers</i>				
3. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước	313	(5.11)	2,563,572,922	3,831,011,069
<i>Taxes and amounts payable to the state budget</i>				
4. Phải trả người lao động	314			488,824,022
<i>Payables to employees</i>				
5. Chi phí phải trả ngắn hạn	315		3,027,335,178	1,360,950,734
<i>Accrued expenses</i>				
6. Phải trả nội bộ ngắn hạn	316			
7. Phải trả theo tiến độ kế hoạch HĐXD	317			
8. Doanh thu chưa thực hiện ngắn hạn	318			
9. Phải trả ngắn hạn khác	319	(5.12)	24,362,172,860	23,214,815,821
<i>Other current payables</i>				
10. Vay và nợ thuê tài chính ngắn hạn	320.		140,564,201,582	134,155,900,146
<i>borrowings and finance lease liabilities Short-term</i>				
11. Dự phòng phải trả ngắn hạn	321			
<i>Provision for short term payables</i>				
12. Quỹ khen thưởng phúc lợi	322			
<i>Bonus and welfare fund</i>				
13. Quỹ bình ổn giá	323			
14. Giao dịch mua bán lại trái phiếu CP	324			
<b>II. Nợ dài hạn /Long-term liabilities</b>	<b>330</b>		<b>72,097,188,014</b>	<b>72,087,385,044</b>
1. Phải trả người bán dài hạn	331			
2. Người mua trả tiền trước dài hạn	332			
3. Chi phí phải trả dài hạn	333			
4. Phải trả nội bộ về vốn kinh doanh	334			
5. Phải trả nội bộ dài hạn	335			
6. Doanh thu chưa thực hiện dài hạn	336			
7. Phải trả dài hạn khác	337			
8. Vay và nợ thuê tài chính dài hạn	338		613,536,000	672,912,000
9. Trái phiếu chuyên đổi	339		71,483,652,014	71,414,473,044
10. Cổ phiếu ưu đãi	340			
11. Thuế thu nhập hoãn lại phải trả	341			
12. Dự phòng phải trả dài hạn	342			
13. Quỹ phát triển khoa học và công nghệ	343			

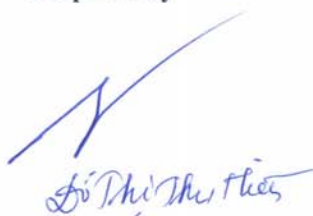
NGUỒN VỐN	Mã số	Thuyết minh	Số cuối quý	Số đầu năm
<b>B. VỐN CHỦ SỞ HỮU / OWNER'S EQUITY</b>	<b>400</b>	<b>(5.13)</b>	<b>134,219,952,845</b>	<b>133,208,618,078</b>
<b>I. Vốn chủ sở hữu</b>	<b>410</b>		<b>134,219,952,845</b>	<b>133,208,618,078</b>
<i>Equity</i>				
1. Vốn góp của chủ sở hữu Owner's contributed capital	411		85,852,900,000	85,852,900,000
- Cổ phiếu phổ thông có quyền biểu quyết Ordinary shares carrying voting rights	411a		85,852,900,000	85,852,900,000
- Cổ phiếu ưu đãi	411b			
2. Thặng dư vốn cổ phần Share premium	412		2,379,300,000	2,379,300,000
3. Quyền chọn chuyển đổi trái phiếu	413		585,526,956	585,526,956
4. Vốn khác của chủ sở hữu	414			
5. Cổ phiếu quỹ Treasury shares	415		(817,208,082)	(817,208,082)
6. Chênh lệch đánh giá lại tài sản	416			
7. Chênh lệch tỷ giá hối đoái	417			
8. Quỹ đầu tư phát triển Investment and development fund	418		9,400,293,842	9,400,293,842
9. Quỹ hỗ trợ sắp xếp doanh nghiệp	419			
10. Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu Other reserves	420		8,000,000,000	8,000,000,000
11. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối Retained earnings	421		28,819,140,129	27,807,805,362
- LNST chưa PP lũy kế đến cuối kỳ trước Beginning accumulated retained earnings	421a		27,797,805,362	14,874,758,073
- LNST chưa PP kỳ này Ending accumulated retained earnings	421b		1,021,334,767	12,933,047,289
11. Nguồn vốn đầu tư XDCB	422			
<b>II. Nguồn kinh phí và quỹ khác</b>	<b>430</b>			
1. Nguồn kinh phí	431			
2. Nguồn kinh phí đã hình thành TSCĐ	432			
<b>TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN/ TOTAL RESOURC</b>	<b>440</b>		<b>505,776,763,060</b>	<b>488,639,889,025</b>

Lập ngày 27 tháng 04 năm 2017

Hanoi, 20th Apr 2017

Người lập biểu

Prepared by

  
Đỗ Thị Thu Hiền

Kế toán trưởng

Chief Accountant

KẾ TOÁN TRƯỞNG  
Đỗ Thị Thu Hiền

Tổng giám đốc

General Director



PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC  
Trần Công Thành



CÔNG TY CỔ PHẦN GIAO NHẬN VẬN TẢI NGOẠI THƯƠNG  
VNT LOGISTICS JSC

**BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH**

**CONSOLIDATED INCOME STATEMENT**

Quý 1.2017

Quarter 1 year 2017

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

Expressed in VND

Chi tiêu/ Items	Mã số Code	Thuyết minh Notes	Kỳ này Current period	Kỳ trước Previous period
<b>1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ</b> <i>Revenue</i>	<b>01</b>		<b>172,705,933,985</b>	<b>147,398,845,496</b>
2. Các khoản giảm trừ	02			
<b>3. Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ (10=01-02)</b> <i>Net revenue</i>	<b>10</b>		<b>172,705,933,985</b>	<b>147,398,845,496</b>
4. Giá vốn hàng bán <i>Cost of sales</i>	11		163,390,760,569	132,907,703,341
<b>5. Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ (20=10-11)</b> <i>Gross profit</i>	<b>20</b>		<b>9,315,173,416</b>	<b>14,491,142,155</b>
6. Doanh thu hoạt động tài chính <i>Financial income</i>	21		697,973,747	777,998,715
7. Chi phí tài chính <i>Financial expense</i>	22		4,598,767,253	2,173,823,627
Trong đó: Chi phí lãi vay <i>In which: Interest expense</i>	23		4,045,001,937	1,892,889,874
8. Chi phí bán hàng	25			
9. Chi phí quản lý doanh nghiệp <i>General and administration expense</i>	26		4,223,370,692	6,082,573,117
<b>10. Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh</b> <b>[30=20+(21-22)-(25+26)]</b> <i>Operating profit/(loss)</i>	<b>30</b>		<b>1,191,009,218</b>	<b>7,012,744,126</b>
11. Thu nhập khác <i>Other income</i>	31		89,359,241	319,175,235
12. Chi phí khác <i>Other expense</i>	32			
<b>13. Lợi nhuận khác (40=31-32)</b> <i>Net other income/(loss)</i>	<b>40</b>		<b>89,359,241</b>	<b>319,175,235</b>
<b>14. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế (50=30+40)</b> <i>Accounting profit/(loss) before tax</i>	<b>50</b>		<b>1,280,368,459</b>	<b>7,331,919,361</b>

31013  
CÔNG  
CỐ F  
AD NH  
TGOẠI  
VGD



Chi tiêu/	Mã số	Thuyết minh	Kỳ này	Kỳ trước
15. Chi phí thuế TNDN hiện hành <i>Current corporate income tax expense</i>	51		259,033,692	1,469,343,873
16. Chi phí thuế TNDN hoãn lại	52			
<b>17. Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp (60=50-51-52)</b>	<b>60</b>		<b>1,021,334,767</b>	<b>5,862,575,488</b>
<i>Net profit/(loss) after tax</i>				
18. Lãi cơ bản trên cổ phiếu <i>Basic earnings per share</i>	70		102	584
19. Lãi suy giảm trên cổ phiếu <i>Diluted earnings per share</i>	71		102	584

Lập ngày 27 tháng 04 năm 2017

Hanoi, 20th Apr 2017

Người lập biểu  
Prepared by

  
Đỗ Thị Thu Hiền

Kế toán trưởng  
Chief Accountant

KẾ TOÁN TRƯỞNG  
Đỗ Thị Thu Hiền

Tổng giám đốc  
General Director



PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC  
Trần Công Thành

528  
G T  
PHÂN  
H VẬN  
THƯỞNG  
TP

CÔNG TY CỔ PHẦN GIAO NHẬN VẬN TẢI NGOẠI THƯƠNG  
VNT LOGISTICS JSC

**BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH**

**CONSOLIDATED INCOME STATEMENT**

Từ ngày 01/01/2017 đến 31/03/2017

From 01/01/2017 to 31/03/2017

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

Expressed in VND

Chi tiêu/	Mã số	Thuyết minh	Kỳ này	Kỳ trước
Items	Code	Notes	Accumulated from January to the end of this quarter	Accumulated from January to the end of the previous quarter
<b>1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ</b>	<b>01</b>		<b>172,705,933,985</b>	<b>147,398,845,496</b>
<i>Revenue</i>				
2. Các khoản giảm trừ	02			
<b>3. Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ (10=01-02)</b>	<b>10</b>		<b>172,705,933,985</b>	<b>147,398,845,496</b>
<i>Net revenue</i>				
4. Giá vốn hàng bán	11		163,390,760,569	132,907,703,341
<i>Cost of sales</i>				
<b>5. Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ (20=10-11)</b>	<b>20</b>		<b>9,315,173,416</b>	<b>14,491,142,155</b>
<i>Gross profit</i>				
6. Doanh thu hoạt động tài chính	21		697,973,747	777,998,715
<i>Financial income</i>				
7. Chi phí tài chính	22		4,598,767,253	2,173,823,627
<i>Financial expense</i>				
Trong đó: Chi phí lãi vay	23		4,045,001,937	1,892,889,874
<i>In which: Interest expense</i>				
8. Chi phí bán hàng	25			
9. Chi phí quản lý doanh nghiệp	26		4,223,370,692	6,082,573,117
<i>General and administration expense</i>				
<b>10. Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh [30=20+(21-22)-(25+26)]</b>	<b>30</b>		<b>1,191,009,218</b>	<b>7,012,744,126</b>
<i>Operating profit/(loss)</i>				
11. Thu nhập khác	31		89,359,241	319,175,235
<i>Other income</i>				
12. Chi phí khác	32			
<i>Other expense</i>				
<b>13. Lợi nhuận khác (40=31-32)</b>	<b>40</b>		<b>89,359,241</b>	<b>319,175,235</b>
<i>Net other income/(loss)</i>				

Expressed in VND

<b>14. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế (50=30+40)</b>	<b>50</b>	<b>1,280,368,459</b>	<b>7,331,919,361</b>
<i>Accounting profit/(loss) before tax</i>			
15. Chi phí thuế TNDN hiện hành	51	259,033,692	1,469,343,873
<i>Current corporate income tax expense</i>			
16. Chi phí thuế TNDN hoãn lại	52		
<b>17. Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp (60=50-51-52)</b>	<b>60</b>	<b>1,021,334,767</b>	<b>5,862,575,488</b>
<i>Net profit/(loss) after tax</i>			
18. Lãi cơ bản trên cổ phiếu	70	102	584
<i>Basic earnings per share</i>			
19. Lãi suy giảm trên cổ phiếu	71	102	584
<i>Diluted earnings per share</i>			

Lập ngày 27 tháng 04 năm 2017

Hanoi, 20th Apr 2017

Người lập biểu  
Prepared by

  
Đỗ Phú Thy Hiền

Kế toán trưởng  
Chief Accountant

  
KẾ TOÁN TRƯỞNG  
Đỗ Thị Thu Hiền

Tổng giám đốc  
General Director



  
THO TỔNG GIÁM ĐỐC  
Trần Công Thành



**BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ****(THEO PHƯƠNG PHÁP GIÁN TIẾP)**

CONSOLIDATED CASH FLOW STATEMENT (Indirect method)

From 01/01/2017 to 31/03/2017

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

Expressed in VND

Chi tiêu	Mã số	Thuyết minh	Lũy kế Kỳ này	Lũy kế Kỳ trước
Items	Code	Note	Accumulated current period	Accumulated previous period
<b>I. LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ TỪ HOẠT ĐỘNG SXKD</b>				
<i>CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES</i>				
1. Lợi nhuận trước thuế	01		1,280,368,459	7,331,919,361
<i>Net profit/(loss) before tax</i>				
2. Điều chỉnh cho các khoản				
<i>Adjustment for:</i>				
Khấu hao tài sản cố định	02		2,151,523,709	2,044,663,160
<i>Depreciation and amortisation</i>				
Các khoản dự phòng	03		153,850,039	(94,164,601)
<i>Provisions</i>				
Lãi, lỗ chênh lệch tỷ giá hối đoái chưa thực hiện	04		51,245,249	152,114,894
<i>Unrealised foreign exchange gains/losses from revaluation of foreign currency monetary items</i>				
Lãi, lỗ từ hoạt động đầu tư	05		(105,834,055)	(143,401,810)
<i>Gains/losses from investment</i>				
Chi phí lãi vay	06		4,045,001,937	1,892,889,874
<i>Interest expense</i>				
Các khoản điều chỉnh khác	07			
3. Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh trước những thay đổi vốn lưu động	08		7,576,155,338	11,184,020,878
<i>Operating profit/(loss) before adjustments to working capital</i>				
Tăng, giảm các khoản phải thu	09		(48,120,891,224)	8,858,157,037
<i>Increase or decrease in accounts receivables</i>				
Tăng, giảm hàng tồn kho	10			
Tăng, giảm các khoản phải trả	11		31,335,850,011	(24,508,636,532)
(không kể lãi vay phải trả, thuế TNDN phải nộp)				
<i>Increase or decrease in accounts payables (excluding interest expense and CIT payable)</i>				
Tăng giảm chi phí trả trước	12		167,274,941	179,838,183
<i>Increase or decrease prepaid expenses</i>				
Tăng giảm chứng khoán kinh doanh	13			
<i>Increase or decrease trading securities</i>				

Chỉ tiêu	Mã số	Thuyết minh	Lũy kế Kỳ này	Lũy kế Kỳ trước
Tiền lãi vay đã trả <i>Interest paid</i>	14		(2,513,014,748)	(1,892,889,874)
Tiền thuế thu nhập doanh nghiệp đã nộp CIT paid	15		(1,272,340,582)	(1,412,439,329)
Tiền thu khác từ hoạt động kinh doanh Other cash inflows	16			
Tiền chi khác từ hoạt động kinh doanh Other cash outflows	17		(10,000,000)	(16,630,000)
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động sản xuất, kinh doanh</b>	<b>20</b>		<b>(12,836,966,264)</b>	<b>(7,608,579,637)</b>
<i>Net cash inflows/(outflows) from operating activities</i>				
<b>II. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ</b>				
<b>CASH FLOW FROM INVESTING ACTIVITIES</b>				
1. Tiền chi để mua sắm, xây dựng TSCĐ và các tài sản dài hạn khác <i>Purchase of fix assets and other long-term assets</i>	21		(568,561,909)	(1,049,598,328)
2. Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán TSCĐ và các tài sản dài hạn khác <i>Proceeds from disposals of fixed assets and other long-term assets</i>	22			109,090,908
3. Tiền chi cho vay, mua các công cụ nợ của các đơn vị khác <i>Loans to other entities and payments for purchase of debt instruments of other entities</i>	23			
4. Tiền thu hồi cho vay, bán lại các công cụ nợ của đơn vị khác <i>Repayment from borrowers and proceeds from sales of debts instruments of other entities.</i>	24			
5. Tiền chi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác <i>Investments in other entities</i>	25			(6,000,000,000)
6. Tiền thu hồi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác <i>Proceeds from sales of investments in other entities</i>	26			
7. Tiền thu lãi cho vay, cổ tức và lợi nhuận được chia <i>Interest and dividends received</i>	27		105,834,055	34,310,902
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư</b>	<b>30</b>		<b>(462,727,854)</b>	<b>(6,906,196,518)</b>
<i>Net cash inflows/(outflows) from operating activities</i>				

3528  
NG T  
PHÂN  
IỆN VẠI  
I THƯỞ  
A-TP

Chỉ tiêu	Mã số	Thuyết minh	Lũy kế Kỳ này	Lũy kế Kỳ trước
<b>II LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH</b>				
<i>CASH FLOW FROM FINANCING ACTIVITIES</i>				
1. Tiền thu từ phát hành cổ phiếu, nhận vốn góp của chủ sở hữu <i>Proceeds from issuing stocks and capital contribution from owners</i>	31			
2. Tiền chi trả vốn góp cho các chủ sở hữu, mua lại cổ phiếu của doanh nghiệp đã phát hành <i>Cash paid for equity holders, repurchase shares now issued</i>	32			
3. Tiền thu từ đi vay <i>Proceeds from borrowings</i>	33		101,995,984,396	75,698,016,171
4. Tiền chi trả nợ gốc vay <i>Repayments of borrowings</i>	34		(95,647,058,960)	(63,130,044,418)
5. Tiền chi trả nợ gốc thuê tài chính	35			
6. Cổ tức, lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu <i>Dividends paid</i>	36			
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính</b> <i>Net cash form financing activities</i>	<b>40</b>		<b>6,348,925,436</b>	<b>12,567,971,753</b>
<b>Lưu chuyển tiền thuần trong kỳ (50=20+30+40)</b> <i>Net increase/(decrease) in cash</i>	<b>50</b>		<b>(6,950,768,682)</b>	<b>(1,946,804,402)</b>
<b>Tiền và tương đương tiền đầu kỳ</b> <i>Cash and cash equivalents at beginning of period</i>	<b>60</b>		<b>33,626,631,973</b>	<b>13,045,282,366</b>
Ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái quy đổi ngoại tệ <i>Impact of exchange rate fluctuation</i>	61		7,128,372	16,452,625
<b>Tiền và tương đương tiền cuối kỳ (70=50+60+61)</b> <i>Cash and cash equivalents at end of period</i>	<b>70</b>		<b>26,682,991,663</b>	<b>11,114,930,589</b>

Lập ngày 27 tháng 04 năm 2017

Hanoi, 20th Apr 2017

Người lập biểu  
Prepared by

Kế toán trưởng  
Chief Accountant

Tổng giám đốc  
General Director

*Đỗ Thị Thu Hiền*

KẾ TOÁN TRƯỞNG  
*Đỗ Thị Thu Hiền*



THỦ TƯỚNG GIÁM ĐỐC  
*Trần Công Thành*



## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 1.2017

Quarter 1.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

### 1. Đặc điểm hoạt động của doanh nghiệp

*General Information of Enterprise*

#### 1.1. Hình thức sở hữu vốn

*Structure of ownership*

Công ty Cổ phần Giao nhận Vận Tải Ngoại Thương (dưới đây gọi tắt là Công ty) được thành lập theo Quyết định số 1685/2002/QĐ/BTM, ngày 30 tháng 12 năm 2002 của Bộ trưởng Bộ Thương mại và Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh công ty cổ phần lần đầu số 0103002086 ngày 07 tháng 04 năm 2003 và đăng ký thay đổi lần 2, ngày 23 tháng 08 năm 2005, do Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hà Nội cấp và các Giấy chứng nhận thay đổi sau đó với lần thay đổi gần đây nhất là vào ngày 30 tháng 07 năm 2015.

Vốn điều lệ của Công ty là 85.852.900.000 đồng.

*Foreign Trade Forwarding and Transportation Joint Stock Company (hereinafter referred to as "the Company") is established under the Decision No. 1685/2002/QĐ/BTM dated December 30, 2002 by the Minister of Trade and Business Registration Certificate for the Joint Stock Company no.0103002086 dated April 7, 2003 and registration of amendment is on August 23, 2005, by the Hanoi City Department of Planning and Investment and the certificate of change then with changing times, most recently on July 30, 2015.*

*The charter capital of the Company is 85,852,900,000 VND.*

#### 1.2. Lĩnh vực kinh doanh

*Business Scope*

Công ty Cổ phần Giao nhận Vận tải Ngoại thương kinh doanh trong lĩnh vực Giao nhận vận chuyển và Logistics

*Foreign Trade Forwarding and Transportation Joint Stock Company trades in the field of transportation and Logistics*

#### 1.3. Ngành nghề kinh doanh

*Business lines of the company*

- Kinh doanh các dịch vụ về giao nhận, vận tải hàng hóa xuất nhập khẩu; bốc xếp, giao nhận, vận chuyển hàng siêu trường, siêu trọng, hàng quá khổ, quá tải;

*Trading on services of freight forwarding, freight, import and; loading, transporting cargoes, Extra-heavy, oversized, overloaded;*

- Đại lý giao nhận cho các hãng giao nhận và vận tải nước ngoài;

*Forwarding agent for the foreign delivery and transport firms;*

- Môi giới thuê và cho thuê tàu cho các chủ hàng và chủ tàu trong và ngoài nước;

*Brokers on leasing and chartering for cargo owners and ship owners at home and abroad;*

- Kinh doanh vận tải hàng hoá nội địa và quá cảnh;

*Sales of domestic cargo transportation and transit;*

- Kinh doanh cho thuê văn phòng làm việc, kho bãi theo quy định của pháp luật;

*Trading in leasing office and warehouse in accordance with law;*

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 1.2017

Quarter 1.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

*Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted*

- Kinh doanh xuất nhập khẩu trực tiếp và nhận uỷ thác xuất nhập khẩu;

*Export and import directly and entrusted import and export;*

- Dịch vụ thương mại và dịch vụ có liên quan đến giao nhận vận chuyển hàng hóa xuất nhập khẩu ( thủ tục hải quan, tái chế, bao bì, kiểm kiện hàng hoá xuất nhập khẩu);

*Commercial services and services related to freight forwarders of imported and exported goods (customs procedures, recycling, packaging, check imported and exported packages);*

- Kinh doanh vận tải hàng hoá đa phương thức;

*Trading in multimodal cargo transport ;*

- Tổ chức hội chợ triển lãm, hội nghị, hội thảo, trưng bày, giới thiệu sản phẩm hàng hóa

*Organization of exhibitions, conferences, seminars, exhibits, and goods product introduction*

- Kinh doanh siêu thị, trung tâm thương mại.

*Supermarket, shopping mall.*

- Môi giới hàng hải

*Shipbroker*

- Đại lý tàu biển

*Shipping agents*

#### 1.4. Chu kỳ sản xuất, kinh doanh thông thường

*Production and Operating cycle*

Chu kỳ kinh doanh thông thường là 1 năm, từ ngày 01/01 đến ngày 31/12 hàng năm.

*Operating cycle is usually 1 year, from 01/01 to 31/12 annually.*

#### 1.5. Đặc điểm hoạt động của doanh nghiệp trong năm tài chính có ảnh hưởng đến Báo cáo tài chính

*Characteristics of the operation in the fiscal year that affect the financial statements*

#### 1.6. Cấu trúc doanh nghiệp

*Enterprise Structure*

Trụ sở chính tại số 2 Bích Câu, Phường Quốc Tử Giám, Quận Đống Đa, Thành phố Hà Nội.

*Headquartes No. 2, Bich Cau, Quoc Tu Giam Ward, Dong Da District, Hanoi City*

Ngoài ra, Công ty có mở Chi nhánh Hải Phòng đặt tại số 115 đường bao Trần Hưng Đạo, Quận Hải An, Thành phố Hải Phòng.

*In addition, the company has opened the Hai Phong Branch which is located at 115 Tran Hung Dao Street, Hai An District, Hai Phong City.*

Ngoài ra, Công ty còn đầu tư 100% vốn thành lập công ty con là Công ty TNHH Giao nhận Vận tải Hà Thành (Hanotrans). Hanotrans có cùng địa chỉ giao dịch với Công ty.





## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 1.2017

Quarter 1.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

*Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted*

*Besides, the company has invested 100% capital in order to establish a subsidiary which is Hanotrans International Freight Forwarders (Hanotrans).*

*Address of Hanotrans is similar with the Company.*

Hiện nay, Hanotrans có các chi nhánh sau:

\* Chi nhánh Hải phòng, đặt tại 115 Đường bao Trần Hưng Đạo, Phường Đông Hải, Quận Hải An, Thành phố Hải phòng

\* Chi nhánh Hồ chí minh, đặt tại số 207 Nguyễn Văn Trỗi, phường 10, Quận Phú nhuận, TP Hồ Chí Minh

*Currently, Hanotrans includes the following branches:*

*\* Hai Phong Branch, located at 115 Tran Hung Dao, Dong Hai Ward, Hai An District, Hai Phong City*

*\* Ho Chi Minh Branch, located at no. 207 Nguyen Van Troi, Ward 10, Phu Nhuan District, Ho Chi Minh City*

**1.7. Thông tin trên Báo cáo tài chính có khả năng so sánh được**

**1.8. Danh sách các công ty con được hợp nhất**

- Công ty con của Công ty hợp nhất là Công ty TNHH Giao nhận Vận tải Hà Thành (Hanotrans) với các thông tin

1. Quyền biểu quyết của Công ty: 100%

2. Tỷ lệ lợi ích của Công ty: 100%

3. Địa chỉ: Số 2 Bích Câu, Phường Quốc Tử Giám, Quận Đống Đa, Thành phố Hà nội

#### *List of consolidated subsidiaries*

*The subsidiary of the consolidated company is Hanotrans International Freight Forwarders (Hanotrans) with the information as follows:*

*1. The voting right of the Company: 100%*

*2. Interest ratio of the company: 100%*

*3. Address: No. 2 Bich Cau, Quoc Tu Giam Ward, Dong Da District, Hanoi City*

**2. Kỳ kế toán, đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán**

**2.1. Kỳ kế toán**

Kỳ kế toán bắt đầu từ ngày 01 tháng 01 đến ngày 31 tháng 12 hàng năm.

*Financial year, currency unit used in accounting*

*Financial year*

*The Company's financial year begins on 01 January and ends on 31 December each year.*

**2.2. Đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán**

Đơn vị tiền tệ sử dụng trong ghi chép kế toán là Đồng Việt Nam.

*Currency unit used in accounting*

*Currency unit used in accounting is Vietnamese dong (VND).*





## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 1.2017

Quarter 1.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

*Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted*

### 3. Chuẩn mực và chế độ kế toán áp dụng

#### 3.1. Chế độ kế toán áp dụng

Công ty áp dụng Chuẩn mực và Chế độ kế toán Việt Nam.

*Accounting Standards and Regulations applied*

*Accounting Regulations applied*

*The Company applies Vietnamese Accounting Standards and Regulations applied*

#### 3.2. Hình thức kế toán áp dụng

Công ty áp dụng hình thức kế toán là Nhật ký chung.

*Form of accounting*

*The Company applies the accounting form of General journal*

#### 3.3. Tuyên bố về việc tuân thủ Chuẩn mực kế toán và Chế độ kế toán

Công ty tuân thủ Chuẩn mực kế toán Việt nam số 25- Đầu tư vào công ty con và báo cáo tài chính hợp nhất để soạn thảo và trình bày các báo cáo tài chính hợp nhất cho các kỳ kế toán.

*Declaration on compliance with Accounting Standard and Regime*

*The Company complies the Vietnamese Accounting Standard No. 25. Investment of subsidiary and the consolidated financial statements for the drafting and presentating the consolidated financial statements for the accounting year.*

### 4. Các chính sách kế toán áp dụng

#### 4.1. Nguyên tắc hợp nhất báo cáo tài chính

Báo cáo tài chính hợp nhất bao gồm báo cáo tài chính của Công ty cổ phần Giao nhận Vận tải Ngoại thương, báo cáo tài chính công ty con được hạch toán theo phương pháp vốn chủ sở hữu. Các báo cáo tài chính của công ty con đã được lập cho cùng kỳ với công ty mẹ theo các chính sách kế toán thống nhất với các chính sách kế toán của công ty mẹ. Các bút toán điều chỉnh đã được thực hiện đối với bất kỳ chính sách kế toán nào có điểm khác biệt nhằm đảm bảo tính thống nhất giữa công ty con và công ty mẹ.

Tất cả các số dư và các giao dịch nội bộ, kể cả các khoản lãi lỗ chưa thực hiện phát sinh từ các giao dịch nội bộ đã được loại trừ hoàn toàn.

*Accounting policies applied*

*Principles of consolidating financial statements*

*The consolidated financial statements include the financial statements of the Foreign Trade Forwarding and Transportation Joint Stock Company and subsidiary are accounted for using the equity method. The financial statements of the subsidiary are prepared for the same period with the parent company in accordance with the accounting policies consistent with the accounting policies of the parent company. The adjusted entries are made in respect of any accounting policy with the differences which ensure the consistency between the subsidiary and the parent company.*

*All balances and intercompany transactions, including unrealised gains and losses which arising from intercompany transactions, have been eliminated in full.*



## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 1.2017

Quarter 1.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

*Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted*

#### 4.2. Nguyên tắc ghi nhận tiền và các khoản tương đương tiền

##### Nguyên tắc xác định các khoản tương đương tiền

Tiền bao gồm tiền tại quỹ, tiền đang chuyển và các khoản ký gửi không kỳ hạn. Tương đương tiền là các khoản đầu tư ngắn hạn không quá 3 tháng, có khả năng chuyển đổi dễ dàng thành một lượng tiền xác định và không có nhiều rủi ro trong chuyển đổi thành tiền.

##### *Principles for recognizing cash and cash equivalents*

##### *Cash equivalents*

*Cash and cash equivalents comprise cash on hand, demand deposits and short-term overdue for three months, highly liquid investments that are readily convertible to known amounts of cash and which are subject to an insignificant risk of changes in value.*

##### Nguyên tắc chuyển đổi các đồng tiền khác ra đồng tiền sử dụng trong kế toán

Các nghiệp vụ phát sinh bằng ngoại tệ được hạch toán theo tỷ giá hối đoái vào ngày phát sinh nghiệp vụ. Các khoản mục tiền và công nợ có gốc ngoại tệ được chuyển đổi sang đồng tiền hạch toán theo tỷ giá hối đoái vào ngày lập bảng cân đối kế toán

Các khoản chênh lệch tỷ giá phát sinh trong quá trình thanh toán được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh trong kỳ. Các khoản chênh lệch tỷ giá do đánh giá lại số dư vào ngày khóa sổ năm tài chính được ghi nhận theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC ngày 22/12/2014 của Bộ tài chính.

##### *Principles of convert other currencies into the currency used in accounting*

*Transactions in foreign currencies are accounted for at exchange rate on the date of the transaction. The cash and liabilities denominated in foreign currencies are converted to the currency accounted for at exchange rates at the date of the balance sheet*

*The exchange rate differences which arising during the payment process are recognized in Income Statements for the year. Foreign Exchange Revaluation at the closing date of the fiscal year are recorded in accordance with the Circular No. 200/2014/TT-BTC dated 22/12/2014 of the Ministry of Finance.*

#### 4.3. Nguyên tắc ghi nhận các khoản phải thu thương mại và phải thu khác

Các khoản phải thu thương mại và phải thu khác thể hiện giá trị có thể thực hiện được theo dự kiến.

\* Nguyên tắc dự phòng phải thu khó đòi:

Dự phòng phải thu khó đòi được lập cho các khoản nợ phải thu quá hạn thanh toán hoặc các khoản nợ có bằng chứng chắc chắn là không thu được.

##### *Principles for recognizing trade receivables and others*

*Trade receivables and other receivables express the realizable value as expected.*

##### *\* Provision for doubtful debts:*

*Provision for doubtful debts is made for each doubtful debts based on the expected loss which may occur for each doubtful debts.*



## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 1.2017

Quarter 1.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

### 4.4. Nguyên tắc ghi nhận và khấu hao tài sản cố định

#### Nguyên tắc ghi nhận nguyên giá tài sản cố định hữu hình

Tài sản cố định hữu hình được xác định giá trị ban đầu theo nguyên giá. Nguyên giá là toàn bộ các chi phí mà doanh nghiệp bỏ ra để có được tài sản cố định hữu hình tính đến thời điểm đưa tài sản đó vào trạng thái sử dụng.

*Principles for recognizing and depreciating fixed assets*

*Tangible fixed assets are stated at cost*

*Tangible fixed assets are initial valued at cost. Cost includes all expenses are spent by the enterprise in order to acquire tangible fixed assets as of the time when these assets are put into use status.*

#### Nguyên tắc ghi nhận nguyên giá tài sản cố định vô hình

Tài sản cố định vô hình được xác định giá trị ban đầu theo nguyên giá. Nguyên giá là toàn bộ các chi phí mà doanh nghiệp bỏ ra để có được tài sản cố định vô hình tính đến thời điểm đưa tài sản đó vào trạng thái sử dụng theo dự tính.

*Intangible fixed assets are stated at cost*

*Intangible fixed assets are initial valued at cost. Cost includes all expenses are spent by the enterprise in order to acquire Intangible fixed assets as of the time when these assets are put into use status.*

#### Phương pháp khấu hao

Nguyên giá tài sản cố định được khấu hao theo phương pháp đường thẳng trong suốt thời gian hữu dụng dự tính của tài sản.

Thời gian khấu hao ước tính cho một số nhóm tài sản như sau:

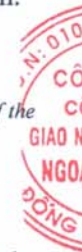
+ Nhà cửa, vật kiến trúc	8-24 năm
+ Máy móc thiết bị	3 - 8 năm
+ Phương tiện vận tải	3 - 10 năm
+ Thiết bị văn phòng	3-6 năm
+ Chi phí để có quyền sử dụng đất	13 năm
+ Phần mềm quản lý	3 năm

#### Depreciation

*The cost of fixed assets is depreciated on a straight-line basis during the estimated useful lives of the assets.*

*Estimated depreciation period for some asset groups as follows:*

+ Buildings and architectural objects	8-24 years
+ Machinery and equipment	3 - 8 years





## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 1.2017

Quarter 1.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

+ Vehicles	3 - 10 years
+ Office Equipment	3-6 years
+ Expenses for obtaining land use rights	13 years
+ Management Software	3 years

#### 4.4. Nguyên tắc ghi nhận các khoản đầu tư tài chính

Các khoản đầu tư vào công ty con được ghi nhận theo phương pháp vốn chủ sở hữu

Các khoản đầu tư ngắn hạn, dài hạn khác được ghi nhận theo giá gốc

##### *Principles for recognizing financial investments*

*Investments in subsidiaries are recognized under the equity method*

*Short-term investments, other long-term accounts are recorded at cost*

#### 4.5. Ghi nhận chi phí phải trả và dự phòng phải trả

\* Chi phí phải trả được ghi nhận căn cứ vào các thông tin có được vào thời điểm cuối năm và các ước tính dựa vào thông kê kinh nghiệm.

\* Theo Luật Bảo hiểm xã hội, Tập đoàn và các nhân viên phải đóng góp vào quỹ Bảo hiểm thất nghiệp do BHXH Việt nam quản lý. Mức đóng bởi mỗi bên được tính bằng 1% của mức thấp hơn giữa lương cơ bản của nhân viên hoặc 20 lần mức lương tối thiểu chung được Chính phủ quy định trong từng thời kỳ.

##### *Recognition of payable expenses and payable provisions*

*\* Payable expenses are recognized based on the information available at the end of the year and the estimate based on statistical experience.*

*\* \* According to the Law on Social Insurance, the Group and its employees are required to contribute to the unemployment insurance fund which is managed by Vietnamese Social Insurance Agency.*

*The rate of contribution by each party is calculated at 1% of the lower of the basic salary of the employee*

*or 20 times the minimum wage stipulated by the Government from time to time.*

#### 4.6. Nguồn vốn chủ sở hữu

\* Vốn đầu tư của chủ sở hữu được ghi nhận theo số vốn thực góp của chủ sở hữu.

\* Ghi nhận và trình bày cổ phiếu ngân quỹ

Cổ phiếu ngân quỹ được ghi nhận theo giá mua và được trình bày như một khoản giảm vốn chủ sở hữu trên bảng cân đối kế toán.

\* Ghi nhận cổ tức

Cổ tức được ghi nhận là một khoản phải trả vào ngày công bố cổ tức

\* Nguyên tắc trích lập các quỹ từ lợi nhuận sau thuế

3526  
NG T  
PHÃ  
IẬN V  
I THU  
A-TP

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 1.2017

Quarter 1.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

Lợi nhuận chưa phân phối năm được phân phối theo Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông

#### *Equity*

\* *Equity is recorded at the amount which is actually contributed by the owners.*

\* *Recognition and presentation of treasury shares*

*Treasury shares are recorded at purchase cost and presented as a deduction from equity on the balance sheet*

\* *Recognition of Dividend*

*Dividends are recognized as a liability at the date of announcement of dividends*

\* *Principles for provision of funds from the profit after tax*

*Undistributed profits are distributed in accordance with Resolution of General Meeting of Shareholders*

#### **4.5. Nguyên tắc ghi nhận doanh thu và thu nhập tài chính**

Doanh thu về cung cấp dịch vụ được ghi nhận khi kết quả của giao dịch đó được xác định một cách đáng tin cậy.

Cổ tức nhận được từ công ty con được ghi nhận theo nguyên tắc thực thu.

#### *Principles for recording revenue and financial income*

*Revenue from the rendering of services is recognized when the outcome of the transaction can be measured reliably.*

*Dividends which received from subsidiary are recorded at net principle.*

#### **4.6. Lương**

Công ty trích quỹ lương trong phạm vi được duyệt của Hội đồng quản trị.

#### *Salary*

*The company deducted the salary fund within the scope approved by the Board of Directors.*

#### **4.7. Nguyên tắc ghi nhận vốn chủ sở hữu**

Vốn điều lệ được ghi nhận theo mệnh giá cổ phần đóng góp từ các cổ đông

Thặng dư vốn cổ phần được ghi nhận từ lãi phát hành cổ phiếu

#### *Principle of recording equity*

*Charter capital is recognized at par value of shares which are contributed from shareholders*

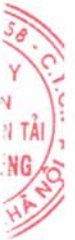
*Equity Surplus is recorded from interest on issue of shares*

#### **4.8. Phân phối lợi nhuận**

Lợi nhuận được phân phối theo Nghị quyết Đại hội cổ đông.

#### *Profit distribution*

*profits are distributed in accordance with Resolution of General Meeting of Shareholders*



## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 1.2017

Quarter 1.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

### 4.10 Báo cáo bộ phận

Bộ phận theo khu vực địa lý là một phần có thể xác định riêng biệt tham gia vào quá trình sản xuất hoặc cung cấp sản phẩm, dịch vụ

trong phạm vi một môi trường kinh tế cụ thể và có rủi ro và lợi ích kinh tế khác với các bộ phận kinh doanh trong các môi trường kinh tế khác

#### Segment reporting

Segment under geographical area is a distinguishable part which involved in production process or providing products or services

within a particular economic environment and risk and economic benefits other than the business segment in other economic environments

### 4.11 Các bên liên quan

Các bên được gọi là liên quan nếu một bên có khả năng kiểm soát hoặc có ảnh hưởng đáng kể đối với bên kia trong việc ra quyết định tài chính và hoạt động

#### Stakeholders

Stakeholders means that either party has the ability to control or exercise significant influence over the other party in making financial decisions and operations

## 5. Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trên bảng cân đối kế toán

Additional information for the items presented on the balance sheet

### 5.1. Tiền và các khoản tương đương tiền

#### Cash and cash equivalents

	Số cuối quý Closing	Số đầu năm Opening
Tiền mặt / Cash in hand	827,110,570	7,665,243,584
Tiền gửi ngân hàng không kỳ hạn Bank Deposits without term	15,855,881,093	15,961,388,389
Các khoản tương đương tiền	10,000,000,000	10,000,000,000
Cash equivalents	<u>26,682,991,663</u>	<u>33,626,631,973</u>



## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

## NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 1.2017

Quarter 1.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

## 5.2. Các khoản đầu tư tài chính

## Financial Investments

## a) Chứng khoán kinh doanh / Trading securities

	Cuối quý / Closing			Đầu năm/ Opening		
	Giá gốc	Giá trị hợp lý	Dự phòng	Giá gốc	Giá trị hợp lý	Dự phòng
	Cost	Fair value	Reserve Value	Cost	Fair value	Reserve Value
- Tổng giá trị cổ phiếu / Total value of shares						
Cty CP Logistics Vinalink	6,900,000,000	12,638,500,000		6,900,000,000	15,065,092,000	
Cty CP Vinafreight	2,625,000,000	9,065,000,000		2,625,000,000	11,777,500,000	
<b>Cộng</b>	<b>9,525,000,000</b>	<b>21,703,500,000</b>		<b>9,525,000,000</b>	<b>26,842,592,000</b>	
+ Về số lượng						
+ Về giá trị						

## b) Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn

	Cuối quý		Đầu năm	
	Giá gốc	Giá trị ghi sổ	Giá gốc	Giá trị ghi sổ
b1) Ngắn hạn:				
- Tiền gửi có kỳ hạn	10,000,000,000	10,000,000,000	10,000,000,000	10,000,000,000
- Trái phiếu				
b1) Dài hạn				
- Đầu tư vào công ty con	12,000,000,000	12,000,000,000	6,000,000,000	6,000,000,000
- Đầu tư vào công ty liên doanh, liên kết				
- Đầu tư vào đơn vị khác				
- Tóm tắt tình hình hoạt động của Công ty con, công ty liên doanh, liên kết trong kỳ				
- Tóm tắt tình hình hoạt động của Công ty con, công ty liên doanh, liên kết trong kỳ				

Công ty con là công ty TNHH Giao nhận Vận tải Hà thành, được đầu tư 100% vốn từ công ty CP GNVN Ngoại thương  
 Công ty con hoạt động trong lĩnh vực ngành nghề tương tự công ty mẹ.

Hanotrans International Freight Forwarders is a subsidiary and is invested 100% of the capital from VNT Logistics JSC

The operating lines of subsidiary and the holding company are the same.

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 1.2017

Quarter 1.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

### 5.3. Phải thu của khách hàng / Receivables from customers

	Số cuối quý	Số đầu năm
a) Phải thu của khách hàng ngắn hạn / Short-term receivables from customers		
CÔNG TY TNHH JL LOGISTICS VIỆT NAM	4,453,000,000	
- Các khoản phải thu khách hàng khác / Other receivables from customers	97,926,938,711	101,030,698,977
<b>Cộng / Total</b>	<b>102,379,938,711</b>	<b>101,030,698,977</b>

### 5.4. Phải thu khác / Other receivables

	Số cuối quý / Closing		Số đầu năm / Opening	
	Giá trị	Dự phòng	Giá trị	Dự phòng
a) Ngắn hạn / Short-term				
- Ký cược, ký quỹ / Collateral, deposit	32,191,617,440		1,222,407,660	
- Tạm ứng / Advance	5,986,279,993		95,500,000	
- Phải thu khác / Other receivables	261,771,730,544		275,841,182,425	
<b>Cộng</b>	<b>299,949,627,977</b>	<b>-</b>	<b>277,159,090,085</b>	<b>13,526</b>
Phải thu khác trong đó:				
+ Đặt cọc mua cổ phần	240,000,000,000		160,000,000,000	

### 5.5. Tài sản thiếu chờ xử lý

### 5.6. Nợ xấu / Bad debts

	Cuối quý / Closing			Đầu năm / Opening		
	Giá gốc	Giá trị có thể thu hồi	Đối tượng nợ	Giá gốc	Giá trị có thể thu hồi	Đối tượng nợ
	Cost	Recoverable value	Debt	Cost	Recoverable value	Debt
Công ty TNHH MTV chế tạo thiết bị và đóng tàu Hải phòng	1,115,620,730	-		1,115,620,730	-	
Công ty cổ phần giao nhận DMG Hà nội	1,076,916,344	6,853,135		1,076,916,344	473,846,530	
Các khách hàng khác / Other customers	1,862,798,655	116,185,099		1,523,544,924	232,927,300	
<b>Cộng/ Total</b>	<b>4,055,335,729</b>	<b>123,038,234</b>		<b>3,716,081,998</b>	<b>706,773,830</b>	<b>-</b>

**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 1.2017

Quarter 1.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

**5.7. Hàng tồn kho**

**5.8. Tài sản dở dang dài hạn / Unfinished long-term assets**

	Cuối quý/ Closing		Đầu năm / Opening	
	Giá gốc	Giá trị có thể thu hồi	Giá gốc	Giá trị có thể thu hồi
Xây dựng cơ bản dở dang / Construction costs in progress				
- XD CB	1,222,407,660		1,222,407,660	
- Công trình khác	69,339,000		69,339,000	
<b>Cộng/ Total</b>	<b>1,291,746,660</b>		<b>1,291,746,660</b>	

**5.9. Tăng, giảm tài sản cố định hữu hình (Increase or decrease in tangible fixed assets)**

	Nhà cửa vật kiến trúc	Máy móc thiết bị	Phương tiện vận tải truyền dẫn	Thiết bị dụng cụ quản lý	TSCĐ khác	Tổng cộng
	<i>Architectural Buildings</i>	<i>Machinery and equipment</i>	<i>Vehicles &amp; Transport</i>	<i>Management tools and equipment</i>	<i>Other fixed assets</i>	<i>Total</i>
<b>Nguyên giá (Cost)</b>						
Số dư đầu quý <i>Opening balance</i>	50,103,788,241	8,705,465,258	41,858,098,031	773,962,132	799,370,000	102,240,683,662
Mua trong quý <i>Purchase during quarter</i>		1,263,470,909		33,635,454		1,297,106,363
Đầu tư XD CB hoàn thành						-
Tăng khác						-
Chuyển sang BĐS đầu tư						-
Thanh lý, nhượng bán						-
Giảm khác						-
<b>Số dư cuối quý <i>Closing balance</i></b>	<b>50,103,788,241</b>	<b>9,968,936,167</b>	<b>41,858,098,031</b>	<b>807,597,586</b>	<b>799,370,000</b>	<b>103,537,790,025</b>
<b>Giá trị hao mòn lũy kế <i>Accumulated depreciation</i></b>						
Số dư đầu quý	8,434,762,692	3,711,458,356	28,636,393,462	688,261,505	510,711,913	41,981,587,928



## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

## NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 1.2017

Quarter 1.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

Opening balance

Khấu hao trong quý	692,432,493	228,247,725	1,105,183,866	15,464,339	49,960,626	2,091,289,049
--------------------	-------------	-------------	---------------	------------	------------	---------------

Depreciation during the quarter

Tăng khác

Chuyển sang BĐS đầu tư

Thanh lý, nhượng bán

Giảm khác

<b>Số dư cuối quý</b>	<b>9,127,195,185</b>	<b>3,939,706,081</b>	<b>29,741,577,328</b>	<b>703,725,844</b>	<b>560,672,539</b>	<b>44,072,876,977</b>
-----------------------	----------------------	----------------------	-----------------------	--------------------	--------------------	-----------------------

Closing balance

**Giá trị còn lại (Residual value)**

<b>Tại ngày đầu quý</b>	<b>41,669,025,549</b>	<b>4,994,006,902</b>	<b>13,221,704,569</b>	<b>85,700,627</b>	<b>288,658,087</b>	<b>60,259,095,734</b>
-------------------------	-----------------------	----------------------	-----------------------	-------------------	--------------------	-----------------------

At the opening day

<b>Tại ngày cuối quý</b>	<b>40,976,593,056</b>	<b>6,029,230,086</b>	<b>12,116,520,703</b>	<b>103,871,742</b>	<b>238,697,461</b>	<b>59,464,913,048</b>
--------------------------	-----------------------	----------------------	-----------------------	--------------------	--------------------	-----------------------

At the closing day

- Giá trị còn lại cuối kỳ của TSCĐ hữu hình dùng để thế chấp, cầm cố đảm bảo khoản vay

- Nguyên giá TSCĐ cuối năm đã khấu hao hết nhưng vẫn còn sử dụng

12,841,265,401

Cost of fixed assets at the end of year are fully depreciated but still in use

- Nguyên giá TSCĐ cuối năm chờ thanh lý

- Các cam kết về việc mua, bán TSCĐ hữu hình có giá trị lớn trong tương lai

- Các thay đổi khác về TSCĐ hữu hình

**5.10. Tăng giảm tài sản cố định vô hình (Increase and decrease in intangible fixed assets)**

	Quyền sử dụng đất	Phần mềm máy tính	TSCĐ vô hình khác	Tổng cộng
	Land use right	Computer software	Other intangible fixed assets	Total
<b>Nguyên giá</b>				
Số dư đầu quý	2,642,410,677	824,178,109	0	3,466,588,786

Opening Balance

Mua trong quý

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 1.2017

Quarter 1.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

Purchase during quarter

Tạo ra từ nội bộ DN				-
Tăng do hợp nhất KD				-
Tăng khác				-
Điều chỉnh giảm nguyên				-
Giảm khác				-
<b>Số dư cuối quý</b>	<b>2,642,410,677</b>	<b>824,178,109</b>	<b>-</b>	<b>3,466,588,786</b>

Closing balance

### Giá trị hao mòn lũy kế (Accumulated depreciation)

Số dư đầu quý	1,291,701,558	525,028,274		1,816,729,832
---------------	---------------	-------------	--	---------------

Opening Balance

Khấu hao trong quý	31,213,035	29,021,625		60,234,660
--------------------	------------	------------	--	------------

Depreciation during the quarter

Tăng khác

Thanh lý, nhượng bán

Giảm khác

<b>Số dư cuối quý</b>	<b>1,322,914,593</b>	<b>554,049,899</b>	<b>-</b>	<b>1,876,964,492</b>
-----------------------	----------------------	--------------------	----------	----------------------

Closing balance

### Giá trị còn lại (Residual value)

Tại ngày đầu kỳ	1,350,709,119	299,149,835		1,649,858,954
-----------------	---------------	-------------	--	---------------

At the opening day

Tại ngày cuối kỳ	1,319,496,084	270,128,210	-	1,589,624,294
------------------	---------------	-------------	---	---------------

At the closing day

- Giá trị còn lại cuối kỳ của TSCĐ hữu hình dùng để thế chấp, cầm cố đảm bảo khoản vay

- Nguyên giá TSCĐ cuối năm đã khấu hao hết nhưng vẫn còn sử dụng

373,128,109

Cost of fixed assets at the end of year are fully depreciated but still in use

- Thuyết minh số liệu và giải trình khác



**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 1.2017

Quarter 1.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

**5.11. Tăng, giảm tài sản cố định thuê tài chính**

**5.12. Tăng, giảm tài Bất động sản đầu tư**

**5.13. Chi phí trả trước (Prepaid expenses)**

	<b>Cuối quý</b>	<b>Đầu năm</b>
	<i>Closing</i>	<i>Opening</i>
- Công cụ, dụng cụ xuất dùng	552,226,766	719,501,707
<i>Tools and instruments used</i>		
<b>Cộng/ Total</b>	<b>552,226,766</b>	<b>719,501,707</b>

**5.14. Tài sản khác**

**5.15. Vay và nợ thuê tài chính (Loans and finance lease liabilities)**

	<b>Cuối quý</b>		<b>Trong năm</b>		<b>Đầu năm</b>	
	Giá trị	Số có khả năng trả nợ	Tăng	Giảm	Giá trị	Số có khả năng trả nợ
	<i>Value</i>	<i>Ability to repay</i>				
a) Vay ngắn hạn	140,564,201,582	140,564,201,582			134,155,900,146	134,155,900,146
<i>Short-term Loans</i>						
b) Vay dài hạn	613,536,000.00	613,536,000.00			672,912,000.00	#####
<b>Cộng/ Total</b>	<b>141,177,737,582</b>	<b>141,177,737,582</b>			<b>134,828,812,146</b>	<b>134,828,812,146</b>
<b>Chi tiết vay ngắn hạn</b>	<b>Hạn mức (VNĐ)</b>	<b>Lãi suất</b>				
+ BIDV Thanh Xuân		50,000,000,000 7.50%				
+ VCB Nam HN		50,000,000,000 8.50%				
+ Liên Việt		20,000,000,000 7.50%				
<b>Vay dài hạn Ngân hàng MB</b>		<b>613,536,000 8.50%</b>				

5286  
C T  
PHÂN  
N VẬN  
THƯỞI  
4-TP



## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 1.2017

Quarter 1.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

Vay của Công ty CP Giao nhận Kho vận Ngoại thương VN đến  
31.03.2017, lãi suất 8.5-9%/năm

39,000,000,000

### 5.16. Phải trả người bán (Trade creditors)

	Cuối năm		Đầu năm	
	Giá trị Value	Số có khả năng trả nợ Ability to repay	Giá trị	Số có khả năng trả nợ
a) Các khoản phải trả người bán ngắn hạn <i>Short-term Trade creditors</i>				
- Hãng hàng không Korean Airline	10,342,483,890	10,342,483,890		
- CTCPVTXD HẢI AN	5,662,384,261	5,662,384,261	8,980,352,920	8,980,352,920
- Phải trả cho các đối tượng khác	110,315,251,699.00	110,315,251,699.00	110,732,267,839.00	110,732,267,839.00
b) Các khoản phải trả người bán dài hạn				
<b>Cộng (Total)</b>	126,320,119,850.00	126,320,119,850.00	119,712,620,759.00	119,712,620,759.00



### 5.17. Thuế và các khoản phải nộp nhà nước (Taxes and amounts payable to the State)

	Đầu quý	Số phải nộp trong quý	Số đã thực nộp trong quý	Cuối quý
a) Phải nộp (Amounts payable)				
Thuế thu nhập doanh nghiệp (CIT)	1,272,340,582	259,033,692	1,272,340,582	259,033,692
Thuế GTGT (VAT)	1,111,731,902	1,544,026,896	1,949,060,453	706,698,345
Thuế thu nhập cá nhân (PIT)	376,714,124	2,095,496,346	1,682,860,686	789,349,784
Các loại thuế khác (Other taxes)	1,070,224,462	2,783,192,815	3,044,926,175	808,491,102
<b>Cộng/ Total</b>	3,831,011,070	6,681,749,749	7,949,187,896	2,563,572,923

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 1.2017

Quarter 1.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

### 5.18. Chi phí phải trả (Accrued expenses)

	Cuối quý	Đầu năm
	Closing	Opening
Ngắn hạn (Short-term)		
- Các khoản trích trước khác (Other accruals)	3,027,335,178	1,360,950,734.00
<b>Cộng (Total)</b>	<b>3,027,335,178</b>	<b>1,360,950,734.00</b>

### 5.19. Phải trả khác (Other payables)

	Cuối quý	Đầu năm
	Closing	Opening
Ngắn hạn (Short-term)		
- Kinh phí công đoàn	1,413,272	-
- Bảo hiểm xã hội	191,769,630	-
- Bảo hiểm y tế	33,289,511	-
- Bảo hiểm thất nghiệp	14,795,320	-
- Nhận ký quỹ, ký cược ngắn hạn Mortgages, collateral, deposits	4,248,903,572	5,541,803,572
- Cổ tức, lợi nhuận phải trả Dividends and profits payable	24,540,500	24,540,500
- Các khoản phải trả, phải nộp khác Other payables	19,847,461,055	17,648,471,749
<b>Cộng/ Total</b>	<b>24,362,172,860</b>	<b>23,214,815,821</b>
Trong đó:	VND	
+ Nhận tiền đặt cọc mua cổ phần Cty Cảng Mipec của bà Nguyễn Thị Thơm	17,000,000,000	

### 5.20. Doanh thu chưa thực hiện

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 1.2017

Quarter 1.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

### 5.21. Trái phiếu chuyển đổi

Trái phiếu chuyển đổi của Công ty phát hành tại ngày 26.10.2016 có thời hạn 2 năm kể từ ngày phát hành

Số lượng trái phiếu chuyển đổi : 720.000 trái phiếu

Mệnh giá: 100.000 VNĐ/ trái phiếu

Lãi suất phát hành trái phiếu: trái phiếu phát hành cho Công ty Mitsui Wharf có lãi suất 8%/năm và trái phiếu phát hành cho công ty TNHH MTV SIC có lãi suất thả nổi được tính bằng lãi suất tiết kiệm VNĐ kỳ hạn 12 thang cộng biên độ giao động 2%

Tỷ lệ chuyển đổi thành cổ phiếu từng loại trái phiếu chuyển đổi : 1:4

Giá trị phần nợ gốc là 71.414.473.044 VNĐ và phần quyền chọn cổ phiếu thành từng loại trái phiếu chuyển đổi là 585.526.956 VNĐ

### 5.22. Cổ phiếu ưu đãi phân loại là nợ phải trả

### 5.23. Dự phòng phải trả

### 5.24. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại và thuế thu nhập hoãn lại phải trả

### 5.25. Vốn chủ sở hữu

a) Bảng đối chiếu biến động của vốn chủ sở hữu

	Các khoản mục thuộc vốn chủ sở hữu (Items under equity)					
	Vốn góp của CSH	Thặng dư vốn CP	Quyền chọn chuyển đổi trái phiếu	Cổ phiếu quỹ	LNST chưa PP và các quỹ	Cộng
	<i>Equity capital</i>	<i>Equity Surplus</i>	<i>Rights to convert Bonds</i>	<i>Treasury shares</i>	<i>Profit after tax undistributed and Funds</i>	<i>Total</i>
Số dư đầu quý trước Opening balance of previous quarter	85,852,900,000	2,379,300,000	585,526,956	(817,208,082)	42,939,681,590	130,940,200,464
- Lãi quý trước Earnings					10,993,118,726	10,993,118,726
- Tăng quyền chọn chuyển đổi TP						-
- Chi cổ tức					(8,529,890,000)	(8,529,890,000)





**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 1.2017

Quarter 1.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

- Trích quỹ dự phòng TC						
- Chi quỹ KTPL (Dividend)					(194,811,112)	(194,811,112)
<b>Số dư đầu quý Opening Balance</b>	<b>85,852,900,000</b>	<b>2,379,300,000</b>	<b>585,526,956</b>	<b>(817,208,082)</b>	<b>45,208,099,204</b>	<b>133,208,618,078</b>
- Lãi quý này ( Earnings from this quarter)				1,021,334,767		1,021,334,767
- Trích quỹ KTPL						-
- Chi cổ tức						-
- Chi quỹ KTPL (Dividend)					(10,000,000)	(10,000,000)
<b>Số dư cuối quý 4.2016 (Closing Balance of Quarter 4/2016)</b>	<b>85,852,900,000</b>	<b>2,379,300,000</b>	<b>585,526,956</b>	<b>204,126,685</b>	<b>45,198,099,204</b>	<b>134,219,952,845</b>

b) Chi tiết góp vốn chủ sở hữu (Equity contribution in details)

	Số cuối quý Closing	Tỷ lệ Ratio	Số đầu năm Closing	Tỷ lệ Ratio
Vốn góp của Công ty CP Giao nhận Kho vận Ngoại thương	9,000,000,000	10.48%	9,000,000,000	10.48%
Vốn góp của các đối tượng khác (Paid-in capital of other object)	76,852,900,000	89.52%	76,852,900,000	89.52%
	<b>85,852,900,000</b>	<b>100%</b>	<b>85,852,900,000</b>	<b>100%</b>

c) Các giao dịch về vốn chủ sở hữu và phân phối cổ tức, chia lợi nhuận (Transactions in equity and distribution of dividends, profit sharing)

Quý này  
năm nay

This year

Quý này năm  
trước

Previous year

**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

## NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 1.2017

Quarter 1.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

**- Vốn đầu tư của CSH (Equity)**

+ Vốn góp đầu quý (Paid-in capital at beginning of quarter)	85,852,900,000	85,852,900,000
---	----------------	----------------

+ Vốn góp tăng trong quý (Paid-in capital increasing during the quarter)		
--	--	--

+ Vốn góp giảm trong quý		
--------------------------	--	--

+ Vốn góp cuối quý (Paid-in capital at end of the quarter)	<b>85,852,900,000</b>	<b>85,852,900,000</b>
--	-----------------------	-----------------------

- Cổ tức lợi nhuận đã chia (Dividends Profit shared)		
--	--	--

**d) Cổ phiếu (Shares)**

Cuối quý

Đầu năm

Closing

Opening

- Số lượng CP đăng ký phát hành		
---------------------------------	--	--

- Số lượng CP đã bán ra công chúng		
------------------------------------	--	--

+ Cổ phiếu phổ thông		
----------------------	--	--

+ Cổ phiếu ưu đãi (phân loại là vốn CSH)+ Preferred shares (classified as equity)	8,585,290	8,585,290
---	-----------	-----------

- Cổ phiếu quỹ (Treasury shares)		
----------------------------------	--	--

+ Cổ phiếu phổ thông (Common shares)	55,400	55,400
--------------------------------------	--------	--------

+ Cổ phiếu ưu đãi (phân loại là vốn CSH)		
--	--	--

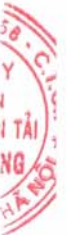
- Số lượng cổ phiếu đang lưu hành (Number of shares outstanding)		
--	--	--

+ Cổ phiếu phổ thông		
----------------------	--	--

+ Cổ phiếu ưu đãi (phân loại là vốn CSH)+ Preferred shares (classified as equity)	8,529,890	8,529,890
---	-----------	-----------

Mệnh giá cổ phiếu đang lưu hành là 10.000đ/CP

Par value of share outstanding is 10,000d/share



## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 1.2017

Quarter 1.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

g) Thu nhập và chi phí, lãi hoặc lỗ được ghi nhận trực tiếp vào vốn CSH theo quy định của các chuẩn mực kế toán cụ thể

### 5.26. Chênh lệch đánh giá lại tài sản

Quý này  
năm nay

Quý này năm  
trước

### 5.27. Chênh lệch tỷ giá

### 5.28. Nguồn kinh phí

### 5.29. Các khoản mục ngoài Bảng cân đối kế toán (Items outside the balance sheet)

a) Tài sản thuê ngoài

b) Tài sản nhận giữ hộ

c) Ngoại tệ các loại (Foreign currencies)

Cuối quý

Đầu năm

Closing

Opening

+ USD

83,355.90

170,882.80

+ JPY

33,000.00

33,000.00

+ SGD

680.86

398.09

+ EUR

697.16

6,928.38

d) Kim khí quý, đá quý

e) Các thông tin khác về khoản mục ngoài BCĐKT



**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 1.2017

Quarter 1.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

**6. Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong báo cáo kết quả kinh doanh**

*Additional information for items presented in the income statement*

**6.1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ (Revenue from sales and service provider)**

	Quý 1.2017	Quý 1.2016
	<i>Quarter 1.2017</i>	<i>Quarter 1.2016</i>
Doanh thu cung cấp dịch vụ	172,705,933,985	147,398,845,496
<i>Revenue from service provider</i>		

**6.2. Giá vốn hàng bán (Cost of goods sold)**

	Quý 1.2017	Quý 1.2016
	<i>Quarter 1.2017</i>	<i>Quarter 1.2016</i>
Chi phí nhân công / Labor costs	7,245,155,492	12,559,002,807
Chi phí công dụng cụ / Tools and supplies	126,840,089	151,645,455
Chi phí khấu hao TSCĐ / Depreciation of fixed assets	1,818,076,590	1,690,721,192
Chi phí dịch vụ mua ngoài / Cost of hired services	149,894,371,374	114,654,077,381
Chi phí bằng tiền khác / Other expenses in cash	4,306,317,024	3,852,256,506
	<u>163,390,760,569</u>	<u>132,907,703,341</u>

**6.3. Doanh thu hoạt động tài chính (Revenue from financial activities)**

	Quý 1.2017	Quý 1.2016
	<i>Quarter 1.2017</i>	<i>Quarter 1.2016</i>
Lãi tiền gửi ngân hàng/ Interest on bank deposits	105,834,055	34,310,902
Lãi chênh lệch tỷ giá hối đoái / Interest on exchange rate differences	592,139,692	
	<u>697,973,747</u>	<u>743,687,813</u>
	<u>697,973,747</u>	<u>777,998,715</u>



## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 1.2017

Quarter 1.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

#### 6.4. Chi phí tài chính ( Revenue from financial operations)

	Quý 1.2017	Quý 1.2016
	Quarter 1.2017	Quarter 1.2016
Chi phí lãi vay	4,045,001,937	1,892,889,874
Lỗ chênh lệch tỷ giá hối đoái	553,765,316	280,933,753
<i>Gains from foreign exchange differences</i>		

#### 6.5. Chi phí quản lý doanh nghiệp (General and administration expense)

	Quý 1.2017	Quý 1.2016
	Quarter 1.2017	Quarter 1.2016
Chi phí nhân viên / Staff costs	1,255,267,729	2,572,280,435
Chi phí đồ dùng văn phòng / Office supplies	86,543,478	40,829,092
Chi phí khấu hao TSCĐ / Depreciation of fixed assets	333,447,119	353,941,968
Thuế, phí và lệ phí / Taxes, fees and duty	47,473,429	12,865,656
Chi phí dự phòng / Redundancy costs	153,850,039	(94,164,601)
Chi phí bằng tiền khác/ Other cash costs	2,346,788,898	3,196,820,567
	<u>4,223,370,692</u>	<u>6,082,573,117</u>

#### 6.6. Thu nhập khác ( Other earnings )

	Quý 1.2017	Quý 1.2016
	Quarter 1.2017	Quarter 1.2016
Thu nhập khác (Other earnings)	89,359,241	319,175,235

#### 6.7. Chi phí khác ( Other expenses )

	Quý 1.2017	Quý 1.2016
	Quarter 1.2017	Quarter 1.2016
Chi phí khác (Other expenses)	-	0

3135.  
ĐỒNG  
Ổ PH  
NHẬN  
ẠI TH  
ĐA-1

## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 1.2017

Quarter 1.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

### 6.8. Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành và lợi nhuận sau thuế

#### Current Corporate income tax and profit after tax

	Quý 1.2017	Quý 1.2016
	Quarter 1.2017	Quarter 1.2016
Lợi nhuận kế toán trước thuế	1,280,368,459	7,331,919,361
<i>Profit before tax</i>		
Lợi nhuận được chia	0	0
<i>Profits distributed</i>		
Chi phí không được trừ	14,800,002	14,800,002
<i>Non-deductible expenses</i>		
Lợi nhuận tính thuế TNDN	1,295,168,461	7,346,719,363
<i>CIT taxable profits</i>		
Thuế TNDN phải nộp (20%)	259,033,692	1,469,343,873
<i>Corporate income tax payable</i>		
Lợi nhuận sau thuế đến 31.03.2016 (Profit after tax)	1,021,334,767	5,862,575,488

### 6.9. Chi phí sản xuất KD theo yếu tố (Cost of production and business as factors)

	Quý 1.2017	Quý 1.2016
	Quarter 1.2017	Quarter 1.2016
Chi phí nhân công / Labor costs	8,500,423,221	15,131,283,242
Chi phí công cụ dụng cụ / Tools and supplies	213,383,567	192,474,547
Chi phí khấu hao tài sản cố định / Depreciation of fixed assets	2,151,523,709	2,044,663,160
Chi phí thuế, phí, lệ phí / Taxes, fees and duty	47,473,429	12,865,656
Chi phí dự phòng / Redundancy costs	153,850,039	(94,164,601)
Chi phí dịch vụ mua ngoài / Cost of hired services	149,894,371,374	114,654,077,381
Chi phí khác bằng tiền / Other expenses in cash	6,653,105,922	7,049,077,073
<b>Tổng cộng (Total)</b>	<b>167,614,131,261</b>	<b>138,990,276,458</b>

858  
TY  
AN  
IAN TA  
ONG  
PHA



## THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 1.2017

Quarter 1.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

#### 6.10. Lãi cơ bản trên cổ phiếu / *Basic earnings per share*

	Quý 1.2017	Quý 1.2016
	<i>Quarter 1.2017</i>	<i>Quarter 1.2016</i>
Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp	1,021,334,767	5,862,575,488
<i>Profit after corporate income tax</i>		
Trừ: Số tạm trích quỹ khen thưởng phúc lợi	(153,200,215)	(879,386,323)
<i>Less: deducting reward fund</i>		
	868,134,552	4,983,189,165
Lợi nhuận phân bổ cho cổ đông sở hữu cổ phiếu phổ thông		
<i>Profit attributable to shareholders holding ordinary shares</i>		
Cổ phiếu phổ thông đang lưu hành bình quân	8,529,890	8,529,890
<i>Common shares outstanding</i>		
Lãi cơ bản trên cổ phiếu (EPS)		
<i>Basic earnings per share (EPS)</i>	<u>102</u>	<u>584</u>



CÔNG TY CỔ PHẦN GIAO NHẬN VẬN TẢI NGOẠI THƯƠNG / VNT LOGISTICS JSC

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH HỢP NHẤT

Notes to Consolidated Financial Statements

Quý 1.2017 / Quarter 1.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

7. Báo cáo bộ phận / Segment reporting

+ Hà nội

+ Hải phòng

Cho kỳ kế toán kết thúc vào ngày 31 tháng 03 năm 2017

For the financial year ended on 31 March 2017

	Hà nội	Hải phòng	Loại trừ	Tổng cộng
<b>Doanh thu / Revenue</b>				
Từ khách hàng bên ngoài / From outside clients	153,691,650,678	19,014,283,307		172,705,933,985
Giữa các bộ phận / Between segments	10,047,971,201	4,738,518,277	(14,786,489,478)	-
<b>Tổng cộng / Total</b>	<u>163,739,621,879</u>	<u>23,752,801,584</u>	<u>(14,786,489,478)</u>	<u>172,705,933,985</u>
<b>Kết quả hoạt động kinh doanh / Income</b>				
Kết quả của bộ phận / Income from segment	4,463,725,043	628,077,681		5,091,802,724
Chi phí không phân bổ / Unallocated expenses				
Lợi nhuận trước thuế, thu nhập tài chính và chi phí tài chính	4,463,725,043	628,077,681		5,091,802,724
<i>Profit before tax and financial income, and financial expenses</i>				
Thu nhập tài chính / Financial income	236,088,271	461,885,476		697,973,747
Chi phí tài chính / Financial expenses	3,790,336,475	808,430,778		4,598,767,253
Lợi nhuận khác / Other profits	69,258,741	20,100,500		89,359,241
Thuế thu nhập doanh nghiệp / Corporate income tax	198,707,116	60,326,576		259,033,692
Lợi nhuận sau thuế / Profit after tax	780,028,464	241,306,303		1,021,334,767
Lợi ích cổ đông thiểu số / Minority interests				
Lợi nhuận thuần từ hoạt động sản xuất kinh doanh				

CÔNG TY CỔ PHẦN GIAO NHẬN VẬN TẢI NGOẠI THƯƠNG / VNT LOGISTICS JSC

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH HỢP NHẤT

Notes to Consolidated Financial Statements

Quý 1.2017 / Quarter 1.2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

	Hà nội	Hải phòng	Loại trừ / Exclude	Tổng cộng / Total
<b>Lợi nhuận thuần / Net profit</b>	<b>780,028,464</b>	<b>241,306,303</b>		<b>1,021,334,767</b>
<b>Các thông tin khác / Other information</b>				
Tài sản bộ phận / Segment assets	443,252,844,865	141,144,435,646	(78,620,517,451)	505,776,763,060
Công ty liên kết / Affiliates				
Tài sản không phân bổ / Unallocated assets				
<b>Tổng tài sản hợp nhất / Total consolidated assets</b>				<b>505,776,763,060</b>
Nợ phải trả của bộ phận / Segment Liabilities	309,032,892,020	141,144,435,646	(78,620,517,451)	371,556,810,215
Nợ phải trả không phân bổ / Unallocated Liabilities				
<b>Tổng nợ phải trả hợp nhất / Total consolidated liabilities</b>				<b>371,556,810,215</b>
Chi phí mua sắm tài sản / Cost of asset purchases	-	568,561,909		568,561,909
Chi phí khấu hao / Depreciation	238,900,508	1,912,623,201		2,151,523,709





**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH HỢP NHẤT**

*Notes to Consolidated Financial Statements*

Đến ngày 31.03.2017 / At 31 March 2017

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

*Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted*

**8. Các sự kiện sau ngày kết thúc năm tài chính**

Ngày 27 tháng 04 năm 2017

KẾ TOÁN TRƯỞNG



ĐỖ THỊ THU HIỀN

**KT TỔNG GIÁM ĐỐC**



PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC

*Trần Công Thành*

